

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

17 JANVIER 2006

**Proposition de résolution relative à
la résurgence de l'antisémitisme en
Belgique**

AMENDEMENTS

N° 12 DE M. ROELANTS du VIVIER

**Faire précéder le considérant A par un nouveau
considérant rédigé comme suit :**

*« E. Vu les propos récents du Président iranien
appelant à la destruction de l'État d'Israël et niant le
génocide perpétré pendant la seconde guerre mon-
diale. »*

Justification

Actualisation en raison du nouveau contexte international.

N° 13 DE M. ROELANTS du VIVIER

**Insérer entre les considérants G et H un nouveau
considérant rédigé comme suit :**

*« Considérant qu'au cours de l'année 2005, on a
recensé en Belgique 48 actes antisémites et que le*

Voir :

Documents du Sénat :

3-553 - 2003/2004 :

N° 1 : Proposition de résolution de M. Roelants du Vivier et Mme Defraigne.

Documents du Sénat :

3-553 - 2005/2006 :

N° 2 : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

17 JANUARI 2006

**Voorstel van resolutie betreffende de
opflakking van het antisemitisme in
België**

AMENDEMENTEN

Nr. 12 VAN DE HEER ROELANTS du VIVIER

**Vóór overweging A een nieuwe overweging
invoegen, luidende :**

*« E. Gelet op de recente uitspraken van de Presi-
dent van Iran, die opgeroepen heeft tot de vernietiging
van de Staat Israël en die de tijdens de tweede
wereldoorlog gepleegde genocide heeft ontkend; »*

Verantwoording

Aanpassing wegens internationale ontwikkelingen.

Nr. 13 VAN DE HEER ROELANTS du VIVIER

**Tussen overweging G en H een nieuwe overwe-
ging invoegen, luidende :**

*« Overwegende dat er over 2005 in België 48 daden
van antisemitisme zijn vastgesteld en dat het Centrum*

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-553 - 2003/2004 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heer Roelants du Vivier en mevrouw Defraigne.

Stukken van de Senaat :

3-553 - 2005/2006 :

Nr. 2 : Amendementen.

Centre pour l'égalité des chances a enregistré au cours de l'année 2004, 60 plaintes pour des manifestations antisémites, dont certaines avec violences physique ».

Justification

Actualisation des données reprises dans les développements, afin de tenir compte de chiffres plus récents.

N° 14 DE M. ROELANTS du VIVIER

Au considérant I supprimer le mot « dernièrement ».

François ROELANTS du VIVIER.

N° 15 DE M. MOUREAUX ET MME BOUARFA

Remplacer l'intitulé de la proposition de résolution par ce qui suit :

« Proposition de résolution relative à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie »

N° 16 DE M. MOUREAUX ET MME BOUARFA

Remplacer l'ensemble des considérants et du dispositif par ce qui suit :

« *Considérant qu'en Belgique comme dans le reste du monde, les incidents ou les drames liés au racisme, à l'antisémitisme et à la xénophobie se multiplient;*

Considérant que la montée du racisme, de l'antisémitisme et de la xénophobie représente la menace la plus grave contre la démocratie;

Considérant que l'Europe a connu une vague de progression des partis d'extrême-droite ou réactionnaires, au discours ouvertement raciste qui prennent prétexte de la situation économique-sociale actuelle pour en rendre responsables les immigrants;

Considérant qu'il est de notre devoir, en tant que pouvoirs politiques, de veiller à ce que chacun puisse transcender les appartenances ethniques ou religieuses, et de proposer des solutions respectueuses des différences et susceptibles de garantir à tous une véritable dignité;

voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding in 2004 60 klachten heeft opgetekend wegens uitingen van antisemitisme, waarvan sommige gepaard gingen met fysiek geweld; »

Verantwoording

Aanpassing van het cijfermateriaal in de toelichting om rekening te houden met recentere cijfergegevens.

Nr. 14 VAN DE HEER ROELANTS du VIVIER

In overweging I het woord « recentelijk » doen vervallen.

Nr. 15 VAN DE HEER MOUREAUX EN MEVROUW BOUARFA

Het opschrift van het voorstel van resolutie vervangen als volgt :

« *Voorstel van resolutie betreffende de strijd tegen het racisme, het antisemitisme en de xenofobie »*

Nr. 16 VAN DE HEER MOUREAUX EN MEVROUW BOUARFA

De considerans en het dispositief in hun geheel vervangen als volgt :

« *Overwegende dat in België zoals in de rest van de wereld het aantal incidenten en drama's op het stuk van het racisme, het antisemitisme en de xenofobie toeneemt;*

Overwegende dat de opflakking van het racisme, het antisemitisme en de xenofobie voor de democratie de zwaarste bedreiging vormt;

Overwegende dat de uiterst rechtse of reactionaire partijen in Europa fors vooruitgegaan zijn, dat zij openlijk racistische uitspraken doen en dat zij de huidige economische en sociale toestand als voorwendsel aangrijpen om de migranten daarvoor verantwoordelijk te stellen;

Overwegende dat het als politieke overheid onze plicht is om ervoor te zorgen dat elkeen de etnische afstamming of de geloofsovertuiging kan overstijgen, en om oplossingen voor te stellen die de verschillen eerbiedigen en een ieders waardigheid volstrekt waarborgen;

Considérant que l'antisémitisme qui sévit depuis des siècles en Europe et dans certains pays d'autres régions du monde a considérablement augmenté ces dernières années;

Considérant que les événements géopolitiques au Moyen-Orient ne font qu'alimenter l'islamophobie et l'antisémitisme en Belgique et dans le reste du monde;

Considérant que les propos antisémites et négationnistes tenus récemment par le président Iranien, Mahmoud Ahmadinejad, ainsi que par d'autres responsables politiques, sont tout à fait inacceptables et condamnables au plus haut point;

Que de tels propos qui se révèlent être des sources alimentant gravement l'antisémitisme doivent être dénoncés de la manière la plus ferme possible par nos démocraties;

Considérant que la Belgique doit rester une société ouverte au sein de laquelle des personnes de culture différente doivent continuer à cohabiter dans un climat d'ouverture, de tolérance, de rencontre et de respect mutuel;

Considérant que le respect de la différence et le refus du repli identitaire et/ou communautariste sont des valeurs promues par notre État de droit, qu'on ne peut tolérer ces dérives racistes, antisémites et xénophobes et qu'il est de notre devoir de relever ensemble ce défi de faire vivre des cultures différentes sur le territoire belge, au vu d'un tel contexte politique;

Considérant que cette situation d'intolérance et de racisme est inacceptable et qu'il faut donc la condamner et y mettre fin en luttant efficacement contre toute forme de discrimination;

Vu la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950 et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques du 19 décembre 1966 qui interdisent toute discrimination et qui engagent les États à assurer à leurs citoyens la jouissance des droits et libertés fondamentales, sans distinction aucune;

Vu le protocole n° 12 du 4 novembre 2001 à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales qui porte interdiction générale de la discrimination;

Vu la loi du 30 juillet 1981 visant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, telle que modifiée par les lois des 12 avril 1994 et 20 janvier 2003;

Overwegende dat het antisemitisme dat sinds eeuwen Europa en andere delen van de wereld teistert, de laatste jaren aanzienlijk is toegenomen;

Overwegende dat de geopolitieke gebeurtenissen in het Midden-Oosten de islamofobie en het antisemitisme in België en in de rest van de wereld alleen maar aanwakkeren;

Overwegende dat de recente antisemitisch en negationistisch getinte verklaringen van de Iraanse President, Mahmoud Ahmadinejad, alsook van andere politieke leiders volstrekt onaanvaardbaar en verwerpelijk zijn;

Overwegende dat dergelijke verklaringen, die het antisemitisme fel aanwakkeren, door onze democratieën met de grootst mogelijke vastberadenheid veroordeeld moeten worden;

Overwegende dat België een open samenleving moet blijven, waarin personen uit verschillende culturen samen moeten kunnen blijven leven in een klimaat van openheid, verdraagzaamheid, dialoog en wederzijds respect;

Overwegende dat het respect voor de verschillen en de weigering om zich terug te trekken in zijn eigen identiteit en/of gemeenschap waarden zijn die onze rechtsstaat bevordert, dat men geen racistische, antisemitische en xenofobe ontsparingen kan toestaan en dat het onze plicht is om deze uitdaging samen aan te nemen en de verschillende culturen op het Belgisch grondgebied te laten samenleven gelet op een dergelijke politieke context;

Overwegende dat dit klimaat van onverdraagzaamheid en racisme onaanvaardbaar is en dat men het dus moet veroordelen en doen verdwijnen door efficiënt op te treden tegen elke vorm van discriminatie;

Gelet op het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van 4 november 1950 en het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van 19 december 1966, die iedere vorm van discriminatie uitbannen en de lidstaten ertoe verplichten aan hun burgers zonder enig onderscheid de fundamentele rechten en vrijheden te waarborgen;

Gelet op protocol nr. 12 van 4 november 2001 bij het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, dat een algemeen verbod op discriminatie inhoudt;

Gelet op de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, als gewijzigd door de wetten van 12 april 1994 en 20 januari 2003;

Vu la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination;

Vu la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimalisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale;

Vu la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme;

Vu l'initiative du gouvernement, visant à confier trois nouvelles missions au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme suite au regain d'actes antisémites, ces nouvelles missions portant notamment sur la réception, l'analyse et le suivi des plaintes d'actes antisémites et la coordination d'un rapport universel concernant la nature et l'ampleur de la résurgence de l'antisémitisme en Belgique;

Vu les recommandations de la Commission du dialogue interculturel qui demandent aux responsables politiques de prendre les mesures nécessaires, par le biais de la concertation et la stimulation voire même par des mesures coercitives, en vue de lutter contre les discriminations;

Demande au gouvernement :

De combattre toute forme de discrimination liée au sexe, à une prétendue race, à la couleur, à l'ascendance, à l'origine nationale ou ethnique, à l'orientation sexuelle, à l'état civil, à la naissance, à la fortune, à l'âge, aux convictions religieuses ou philosophiques, à l'état de santé actuel ou futur, à un handicap ou une caractéristique physique;

De réagir plus fermement vis-à-vis de la résurgence du racisme, de l'antisémitisme et de la xénophobie, en Europe et en Belgique, notamment en poursuivant de façon systématique les auteurs d'actes racistes antisémites et xénophobes;

De poursuivre toutes formes de violence physique ou verbale basées sur ces critères précités et ainsi de poursuivre systématiquement les auteurs d'actes racistes, antisémites et xénophobes;

De condamner et de poursuivre toute expression de révisionnisme et de négationnisme;

De reconnaître au niveau de l'Union européenne les dangers liés à la violence raciste, antisémite et xénophobe;

Gelet op de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van discriminatie;

Gelet op de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd;

Gelet op de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding;

Gelet op het initiatief van de regering om aan het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding ten gevolge van de toename van het aantal antisemitische daden drie nieuwe opdrachten toe te vertrouwen, die betrekking hebben op de ontvangst, de analyse en de follow-up van klachten over antisemitische daden alsook op de coördinatie van een universeel verslag over de aard en de omvang van de heropleving van het antisemitisme in België;

Gelet op de aanbevelingen van de Commissie voor interculturele dialoog die aan de politieke overheid vraagt de nodige maatregelen te treffen via overleg en aanmoediging, of zelfs via dwangmaatregelen, teneinde discriminatie te bestrijden;

Verzoekt de regering :

Iedere vorm van discriminatie te bestrijden op grond van geslacht, een zogenaamd ras, huidskleur, afkomst, nationale of etnische afstamming, seksuele geaardheid, burgerlijke stand, geboorte, fortuin, leeftijd, geloof of levensbeschouwing, de huidige of toekomstige gezondheidstoestand, een handicap of een fysieke eigenschap;

Drastischer op te treden tegen de opflakking van het racisme, het antisemitisme en de xenofobie in Europa en in België, meer bepaald door stelselmatig vervolging in te stellen tegen al wie daden van racisme, antisemitisme en xenofobie pleegt;

Vervolging in te stellen tegen iedere vorm van fysiek of verbaal geweld ingegeven door de genoemde criteria en stelselmatig te vervolgen eenieder die zich schuldig maakt aan daden van racisme, antisemitisme en xenofobie;

Iedere uiting van revisionisme en negationisme te veroordelen en te vervolgen;

Bij de Europese Unie het gevaar te onderkennen verbonden aan door racisme, antisemitisme en xenofobie ingegeven geweld;

D'optimiser la coopération judiciaire entre les États membres de l'Union européenne afin de lutter efficacement contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie;

D'enjoindre les autorités compétentes à poursuivre fermement la diffusion, par la voie des médias, de campagnes politiques ou par d'autres supports techniques, de pamphlets racistes, antisémites et xénophobes;

De condamner tous les courants extrémistes qui, sous prétexte des conditions économiques actuelles, focalisent les tensions sociales sur les immigrés et les minorités;

De condamner et poursuivre toute tentative de récupération du contexte géopolitique au Moyen-Orient en vue d'inciter la haine entre les communautés juives et arabes;

De transmettre annuellement au Parlement un rapport précis sur la situation du racisme, de l'antisémitisme et de la xénophobie en Belgique;

De prendre toute les mesures nécessaires, dans la limite des budgets disponibles, afin d'assurer la protection des membres des diverses communautés lors de leur pratiques religieuses ou lors de la fréquentation de leurs écoles et de leurs lieux communautaires;

De soutenir le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, ainsi que toutes les autres associations luttant contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie afin qu'ils puissent disposer de moyens suffisants en vue de la concrétisation de leurs actions;

De mettre sur pied dans le cadre des Contrats de sécurité et de prévention, une formation destinée au personnel de ces contrats afin de les aider dans la vie de tous les jours à avoir une meilleure approche des actes racistes, antisémites et xénophobes;

De promouvoir l'information et l'action éducative en ce qui concerne la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie. »

Tussen de lidstaten van de Europese Unie de samenwerking op het gerechtelijk vlak te optimaliseren om het racisme, het antisemitisme en de xenofobie doelmatig te bestrijden;

De bevoegde autoriteiten ertoe aan te zetten de verspreiding via de media of andere technische hulpmiddelen van politieke campagnes, van vlugschriften waarin racisme, antisemitisme en xenofobie aan bod komen, krachtdadig te vervolgen;

Iedere vorm van extremistisch gedachtegoed te veroordelen dat de huidige economische omstandigheden aangrijpt om de sociale spanningen op de migranten en de minderheden te focussen;

Te veroordelen en te vervolgen ieder initiatief om de geopolitieke context in het Midden-Oosten te hanteren teneinde haat te zaaien tussen de joodse en de Arabische gemeenschap;

Jaarlijks aan het Parlement een omstandig rapport over te zenden over de toestand op het stuk van het racisme, het antisemitisme en de xenofobie in België;

Binnen de perken van de budgettaire mogelijkheden alle nodige maatregelen te treffen om de bescherming van de leden der diverse gemeenschappen te waarborgen wanneer zij deelnemen aan de handelingen van hun eredienst of wanneer zij aanwezig zijn in hun scholen of hun gemeenschapscentra;

Zijn steun toe te zeggen aan het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding alsook aan alle verenigingen die tot doel hebben te strijden tegen het racisme, het antisemitisme en de xenofobie opdat zij over toereikende middelen beschikken om hun actieplan te realiseren;

In het kader van de veiligheids- en de preventiecontracten voor het personeel een opleiding te organiseren opdat het in de praktijk doelmatiger kan optreden tegen daden van racisme, antisemitisme en xenofobie;

De informatie en initiatieven inzake de strijd tegen het racisme, het antisemitisme en de xenofobie te bevorderen. »

N° 17 DE M. DELPÉRÉE

(Sous-amendement sur l'amendement n° 16)

Au troisième considérant remplacer le mot «immigrés» par le mot «étrangers».

Justification

Il y a lieu de simplifier la rédaction pour en généraliser la portée (Cour d'Arbitrage, arrêt n° 157/2004)

N° 18 DE M. DELPÉRÉE

(Sous-amendement sur l'amendement n° 16)

Au quatrième considérant, remplacer les mots «que pouvoirs politiques» par les mots «qu'assemblée politique».

Justification

Même justification qu'à l'amendement n° 17.

N° 19 DE M. DELPÉRÉE

(Sous-amendement sur l'amendement n° 16)

Au premier point du dispositif, supprimer les mots «liée au sexe ... ou une caractéristique physique».

Justification

Même justification qu'à l'amendement n° 17.

Francis DELPÉRÉE.

N° 20 DE M. MOUREAUX

(Sous-amendement sur l'amendement n° 16)

Insérer un nouveau considérant, rédigé comme suit :

«De réagir plus fermement à l'égard de la résurgence de l'antisémitisme en poursuivant de façon systématique les auteurs d'actes antisémites.»

Philippe MOUREAUX.

Nr. 17 VAN DE HEER DELPÉRÉE

(Subamendement op amendement nr. 16)

In de derde overweging het woord «migranten» vervangen door het woord «vreemdelingen».

Verantwoording

De lezing moet worden vereenvoudigd om tot een algemene draagwijdte te komen (arrest nr. 157/2004 van het Arbitragehof).

Nr. 18 VAN DE HEER DELPÉRÉE

(Subamendement op amendement nr. 16)

In de vierde overweging de woorden «als politieke overheid» vervangen door de woorden «als politieke assemblee».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als van amendement nr. 17.

Nr. 19 VAN DE HEER DELPÉRÉE

(Subamendement op amendement nr. 16)

In het eerste punt van het verzoek doen vervallen de woorden «op grond van geslacht ... of een fysieke eigenschap».

Verantwoording

Zelfde verantwoording als van amendement nr. 17.

Nr. 20 VAN DE HEER MOUREAUX

(Subamendement op amendement nr. 16)

In het dispositief een nieuw punt invoegen luidende :

«Krachtadiger te reageren tegen de opflakking van het antisemitisme door stelselmatig vervolging in te stellen tegen al wie daden van antisemitisme pleegt; »

N° 21 DE M. **DELPÉRÉE**

(Sous-amendement sur l'amendement n° 15)

Remplacer l'intitulé comme suit :

« Proposition de résolution relative à la lutte contre le racisme et la xénophobie et, en particulier, contre l'antisémitisme »

Francis DELPÉRÉE.

Nr. 21 VAN DE HEER **DELPÉRÉE**

(Subamendement op amendement nr. 15)

Het opschrift doen luiden als volgt :

« Voorstel van resolutie betreffende de strijd tegen het racisme en de xenofobie en in het bijzonder tegen het antisemitisme ».